

hrvatskoga književnoga jezika od preporoda do I. G. Kovačića. (S. H.)

*

Šokačka rič. U Vikovcima je od 13. do 14. studenoga 2009., u organizaciji Zajednica kulturno-umjetničkih djelatnosti Vukovarsko-srijemske županije održan 7. po redu međunarodni Znanstveni skup slavonski dijalekt, pod budnim okom duše cijeloga skupa, voditeljice – Anice Bilić i Andrije Matića. Ovogodišnji su dobitnici nagrada Šokačke riči Josip Užarević i Živko Gorjanac. Rad je skupa bio u trima sekcijama i s brojnim izlagačima: Slavonski dijalekt i onomastika (Jasna Melvinger, Petrovaradinski mikrotoponimi); Slavonski dijalekt s naglaskom na poddijalektima (Marko Samardžija, Adolf Bratoljub Klaić i slavonski govori; Marija Znika, Drava – ribe i ribolov; Vlatko Jurković, Običaj pudarenja u Baranji; Ljiljana Kolenić, Današnji govor Magić Male; Nina Mance, Govor mjesta Črnkovci; Emina Berbić Kolar, Antun Javor, Višnja Franić, Govor Brodskoga Stupnika; Anđelka Tutek, Šokci i šokačka rič u Kalendarima Hrvata u Mađarskoj; Timea Bockovac, Jezik žena u semartinskom dijalektu; Nikola Tutek, Iz jezične baštine Šokaca u Santovu); Slavonski dijalekt u književnosti (Stjepan Damjanović, Minimum šokačke riči – maksimum šokačkoga ugođaja – Jezik romana Mare Švel Gamiršek „Šuma i Šokci“; Josip Užarević, Poetika bečarca (jezik); Loretana Farkaš, Sintaktičke odlike glagolskih oblika u starih slavonskih pisaca; Sanda Ham, Receptija slavonskih gramatičara u književnoj povijesti 19. stoljeća; Marina Pilj Tomić, Jezične odlike djela „Flos medicinae“ (1768.) Emerika Pavića; Sanja Vulić, Dijalekatne i nedijalekatne jezične značajke u djelima šokačkoga pisca Ivana Andrašića; Jadranka Mlikota, Prijelom stoljeća u jeziku Zdenke

Marković; Anica Bilić, Etnovokabular Josipa Lovretića.

Pravi dijalekatni slavonski štokavski izričaj čuli smo od osnovnoškolaca, Štokavčića, koji su recitali, pjevali i glumili štokavski.

Predstavljen je i zbornik s prošlogodišnjega skupa, urednice Anice Bilić, Šokačka rič 6, opsežan i bogat – čak 527 str. (S. H.)

*

Predstavljanje Anićeve knjige. U srijedu 3. studenoga 2009. u Knjižnici „Bogdan Ogrizović“ u Zagrebu predstavljena je knjiga Vladimira Anića NALIČJE KALUPA – Sabrani spisi. Priredio ju je Ivan Marković, izdalo izdavačko poduzeće Disput, a predstavili Ivo Pranjković, Krešimir Bagić, Ivan Marković i Josip Pandurić. (S. B.)

*

Sam svoj lektor. O lektorskim problemima i njihovim apsurdima već sam nekoliko puta pisao, posebno u povećem članku O lektorskom paradoksu koji postaje pravilo (u Jeziku 1985., proširen u Hrvatski jučer i danas), ali čini se nikada dosta o tome jer se opet pojavio apsurd iste vrste. Nedavno je u Zagrebu izašla knjižica 100 zlatnih duhovnih mudrosti, a na njoj piše: Prijevod sa slovenskog Ivana Kežić. Lektorica Ivana Kežić. Isti je izdavač izdao Zdravlje iz Božje ljekarne, prijevod s njemačkoga, a u impresumu piše: „Prijevod: Tomislav Džankić, mag. pharm. - Adela Pavičić. Lektura: Adela Pavičić.“ (S. B.)

*

Ispravak. U prošlome je broju u članku S. Babića u naslovu *O Daliboru Brozoviću osobno* pogrješkom izostavljeno *O* pa je naslov dobio drugo značenje. Molimo čitatelje da uvažuje ispravak. (Ur.)